REGOLAMENTO (CE) N. 2267/94 DELLA COMMISSIONE

del 20 settembre 1994

relativo alla fornitura gratuita di farina alle popolazioni della Georgia, dell'Armenia e dell'Azerbaigian conformemente al regolamento (CE) n. 1999/94 del Consiglio

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1999/94 del Consiglio, del 27 luglio 1994, relativo ad azioni di fornitura gratuita di prodotti agricoli destinati alle popolazioni della Georgia, dell'Armenia, dell'Azerbaigian, del Kirghizistan e del Tagikistan [1], in particolare l'articolo 4,

considerando che il regolamento (CE) n. 2065/94 della Commissione, del 16 agosto 1994, recante disposizioni per la fornitura alla Georgia, all'Armenia, all'Azerbaigian, al Kirghizistan e al Tagikistan, a norma del regolamento (CE) n. 1999/94 del Consiglio [2], di prodotti agricoli detenuti nelle scorte d'intervento, dispone che le gare per la fornitura gratuita di prodotti trasformati debbano vertere sui quantitativi di prodotti di base da prelevare dalle scorte d'intervento a pagamento della fornitura e, se del caso, a pagamento delle spese di trasformazione, di condizionamento e di marcatura;

considerando che è opportuno indire una gara per la fornitura di 15 000 tonnellate di farina di frumento tenero;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

È indetta una gara per la fornitura di 15 000 tonnellate nette di farina di frumento tenero, come indicato nell'allegato I, secondo le modalità previste nel regolamento (CE) n. 2065/94 e, in particolare, all'articolo 2, paragrafi da 1 a 3.

Articolo 2

La fornitura comprende:

a) la consegna, fob stiva della nave, del prodotto indicato nell'allegato I in uno dei seguenti porti:
   — Rouen,
   — Gent,
   — Rotterdam,
   — Venezia (Porto Marghera);

b) il condizionamento e la marcatura del prodotto, conformemente alle disposizioni dell'allegato I.

Il prodotto dev'essere tenuto a disposizione per l'imbarco a decorrere dalle date seguenti:

— 5 000 tonnellate a partire dal 21 ottobre 1994;
— 5 000 tonnellate a partire dal 28 ottobre 1994;
— 5 000 tonnellate a partire dal 4 novembre 1994.

Articolo 3

1. Conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2065/94 le offerte dovranno essere presentate all'indirizzo seguente:

Commissione delle Comunità europee
Divisione VI/G.2
Ufficio 10/05
rue de la Loi, 120
B-1049 Bruxelles

Il termine per la presentazione delle offerte scade il 28 settembre 1994 alle ore 12,00 (ora di Bruxelles).

2. L'offerta del concorrente deve indicare il quantitativo di frumento tenero da prelevare sulle scorte d'intervento menzionate nell'allegato II a pagamento della fornitura; si tratta della quantità necessaria a coprire tutte le spese della fornitura stessa, quale definita all'articolo 2, sino alla fase di consegna prevista.

L'offerta dev'essere espressa in tonnellate di frumento tenero (peso netto) in cambio di una tonnellata netta di prodotto finito.

3. In deroga all'importo di cui all'articolo 6, paragrafo 1, punto f) del regolamento (CE) n. 2065/94, la cauzione di gara è fissata a 20 ECU/t di farina.

4. La cauzione di cui all'articolo 12, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 2065/94 è fissata a 280 ECU/t di farina e deve essere costituita in moneta nazionale.

5. Le cauzioni previste ai paragrafi 3 e 4 devono essere costituite in favore della Commissione delle Comunità europee.

Articolo 4

Il certificato di presa in consegna, menzionato all'articolo 10, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CE) n. 2065/94, dev'essere conforme al facsimile riprodotto nell'allegato III.

Articolo 5

In deroga all'articolo 11, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 2065/94, tutti i controlli previsti in tale paragrafo dovranno essere effettuati dall'organismo d'intervento dello Stato membro nel quale è situato il porto d'imbarco.

Articolo 6

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

[1] GU n. L 201 del 4. 8. 1994, pag. 1.
[2] GU n. L 213 del 18. 8. 1994, pag. 3.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 20 settembre 1994.

Per la Commissione
René STEICHEN
Membro della Commissione

ALLEGATO I

1. *Prodotto da fornire:* farina di frumento tenero.
2. *Caratteristiche e qualità della merce*(1): vedi GU n. C 114 del 29. 4. 1991 (punto II.B.1.a).
3. *Quantitativo totale:* 15 000 t.
4. *Numero di partite:* 1 partita di 15 000 tonnellate da consegnarsi in un solo porto.
5. *Condizionamento*(2): in sacchi nuovi di iuta e polipropilene, del contenuto netto di 50 kg. Vedi GU n. C 114 del 29. 4. 1991 (punto II.B.2.c).

   Questi sacchi verranno disposti in « Slinged Bag/Big Bag » nuovi di polipropilene, chiusi in alto, in ragione di 20 sacchi da 50 kg per singolo « Big Bag ». I « Big Bag » verranno piombati sotto la responsabilità del contraente.
6. *Marcatura:*
   a) Bandiera europea: vedi GU n. C 114 del 29. 4. 1991 (allegati I e II).
   b) Su ogni sacco la seguente dicitura:

   «ПШЕНИЧНАЯ МУКА - ПОСТАВКА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА».

   in lettere di almeno 5 cm di altezza.
7. *Fase di consegna:* fob stiva della nave (fob stowed).

---

(1) L'aggiudicatario rilascia al trasportare un certificato redatto da un orgaismo ufficiale da cui risulti che, per il prodotto da consegnare, le norme in vigore, per quanto concerne le radioattività, non sono superate nello Stato membro in questione. Nel certificato di radioattività occorre indicare il tenore del cesio 134 e 137, e dello iodio 131.

(2) Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % dei sacchi vuoti che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare la dicitura prescritta, seguita da una R maiuscola.

ALLEGATO II

Luogo di ammasso	*Quantità (tonnellate)*
DLG Holsted-Brørup Ladelundsvej 32 DK-6670 Holsted	6 568,420
DLG Brørup Kragelund Afd. Hamburggårdsvej DK-6622 Bække	9 767,800
Korn og Foderstofforretning Emmelev A/S Hus B, Lager A Norupvej 68 DK-5450 Otterup	9 015,870
A/S KFK Bevtoft Savværksvej 10 DK-6541 Bevtoft	5 000,479

Le caratteristiche dei lotti saranno fornite all'aggiudicatario dall'organismo d'intervento danese.

Indirizzo dell'agenzia d'intervento :

Landbrugsministeriet
EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 Copenhagen V
tel. : (45) 33 92 70 00
telefax : (45) 33 92 69 48.

ALLEGATO III

Certificato di presa in consegna

Io sottoscritto, ...
(cognome/nome/funzione)

operante per conto di .....

certifico di aver preso in consegna le merci sotto indicate :

Prodotto :		
Condizionamento :		
Numero	di sacchi :	
	di « Big Bag » :	
Quantitativo totale in tonnellate (nette) : (lorde) :		
Luogo e data di presa in consegna :		
Nome della nave :		

Nome ed indirizzo dell'organismo di sorveglianza :

.....

.....

Nome e firma del suo rappresentante in loco :

.....

.....

Osservazioni o riserve :

.....

.....

.....

.....

Firma e timbro
del trasportatore

.....